

La primera impressió que rep el lector que té a les mans aquest àlbum de regal, acabat de publicar per l'editorial francesa Albin Michel (*L'Herbier des Fées*) i simultàniament en català per l'Editorial Baula, és com l'autor Benjamin Lacombe (París, 1982), un dels joves il·lustradors francesos més reconeguts, entra també en un món fantàstic que el dibuixant crea al voltant de la biografia d'Aleksandr Bogdanovitx, un botànic rus nascut a Sant Petersburg el 1876, que va formar part del Gabinet de Ciències Ocultes del místic Gregori Rasputín, un personatge amb fama de sanador i de qui diuen que el botànic va rebre l'encàrrec de trobar l'elixir de la immortalitat.

Gràcies al dietari de Bogdanovitx, l'àlbum s'endinsa també en les profunditats del bosc de Brocelianda, un bosc llegendari literàriament perquè és on Tristany i Isolda es troben en secret, però també un bosc real, espès, ric en flora i fauna, de la regió de la Bretanya, prop de Rennes, a la vora del Château de Tintagel. A partir del maig del 1914 i fins a la tardor del 1915, el botànic rus busca allò que segurament li bull més en la imaginació que no pas en els resultats de la ciència.

"Les llegendes que m'han explicat sobre el bosc de Brocelianda —diu el botànic en el dietari— em tornen l'esperança. Evidentment, no crec que hi trobi follets ni criatures màgiques, però en aquell bosc hi ha d'haver alguna cosa que justifiqui la fama i les històries que en parlen." A partir d'aquí, el botànic parla amb les remeires de la Bretanya, s'instal·la en una cabana gràcies a l'ajuda d'un fuster i va a la recerca de les herbes més exòtiques del bosc per treure'n elixirs i per experimentar, per exemple, amb ratolins, com fa amb un xarop de genciana groga quan escriu: "He donat 10 ml de xarop barrejat amb les llavors als meus dos vells ratolinets i, al cap d'una hora, corrien embogits en la seva roda. Han recuperat la joventut."

Qui vulgui la fórmula d'aquest xarop miraculós i algunes altres, l'àlbum de Benjamin Lacombe també les recull (el dibuixant compta amb la col·laboració en el text de Sébastien Perez, en traducció d'Òscar Vendrell). El lector, però, haurà d'escollir entre deixar-se portar per la fantasia de l'àlbum o entretenir-se, làmina a làmina, en les misterioses pàgines encunyades, les reproduccions fantasioses de les herbes de Brocelianda, algunes amb elements humanitzats, les làmines de paper ceba per descobrir a sota l'interior d'una planta amb les seves llavors, les reproduccions de les cartes manuscrites entre Rasputín i Bogdanovitx, fins a les notícies tràgiques de Le

Petit Journal, i la misteriosa desaparició del botànic immers en el bosc de Brocelianda i la desaparició, un temps després també, de la seva dona, Irina, una ballarina que de jove havia actuat a l'Òpera russa, i la seva filla de deu anys, Nina, sota la sospita que darrere la desaparició de la família hi hagi la mà satànica de Rasputín. Aneu amb compte, doncs, lectors, quan entreu en aquest herbari fantàstic de Benjamin Lacombe... No fos cas que, buscant l'exilir de la immortalitat, com el botànic Bogdanovix al bosc de Brocelianda, us hi quedéssiu enganxats per sempre!

ELS PODERS DE LA REINA DE LA NEU

Qui no en tingui prou a aventurar-se al bosc de Brocelianda, pot endinsar-se també en un altre paratge fantàstic, una illa nòrdica on habita una fetillera que té poders esfereïdors, que viu en un palau que és una glacera envoltada de bancs de gel i que és capaç de provocar allaus i pedregades d'una bufada. Qui més qui menys ja sap que es tracta de la glamurosa Reina de la Neu, aquest personatge fantàstic recreat per Hans Christian Andersen i que la també reconeguda dibuixant francesa Miss Clara (pseudònim de Claire Guiral) ha reinterpretat amb unes làmines tenebroses però romàntiques, suggerents i poètiques, en una edició també de regal que recull una adaptació lliure del text original escrita per Marie Diaz. L'edició de Gautier Languereau (*La reine des glaces*), adaptada al català també per l'Editorial Baula, en ressegueix el relat essencial de cadascuna de les set rondalles de *La Reina de la Neu*. Un text molt ben elaborat, traduït al català per Jordi Vidal, que no decebrà els amants d'Andersen en estat pur i que es presenta en una edició de les que donen brillantor en qualsevol biblioteca.

«L'herbari de les fades». Benjamin Lacombe i Sébastien Perez. Traducció d'Òscar Vendrell. Editorial Baula. Barcelona, 2011. Pàgs. 64. Preu: 28,50 €. A partir 10 anys.

«La Reina de la Neu». Marie Diaz i Miss Clara. Traducció de Jordi Vidal. Editorial Baula. Barcelona, 2011. Pàgs. 55. Preu: 14,90 €. A partir 10 anys.
